

Porównanie tłumaczeń Psalmów 119:50

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	To jest mi pociechą* w mej niedoli, Że Twa obietnica mnie ożywia. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	To jest dla mnie pociechą w niedoli, Że Twa obietnica mnie ożywia.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	To jest moja pociecha w utrapieniu, bo twoje słowo mnie ożywia.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Toć pociecha moja w utrapieniu mojem, że mię wyrok twój ożywia.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	To mię cieszyło w utrapieniu moim, bo wyrok twój ożywił mię.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	W moim ucisku jest dla mnie pociechą, że Twoja mowa obdarza mnie życiem.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	To jest pociechą moją w niedoli mojej, Że obietnica twoja mnie ożywia.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Tym się pocieszam w moim nieszczęściu, że obietnica Twoja mnie ożywi.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ona pokrzepia mnie w utrapieniu, gdyż słowo Twoje daje mi życie.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	To jest moją pociechą w utrapieniu, że ożywia mnie Twoja obietnica.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	To jest moja pociecha w mej niedoli, że Twoje słowo da mi życie.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	To jest mą pociechą w moim uciśnieniu, bo wypowiedź twoja zachowała mnie przy życiu.

¹⁾ <x>520 15:4</x>